

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי
Ezra Orion Collection
Public Art Archive

כותרת: פיסול על מאדים, התכתבויות עד 1989
התכתבויות, כרטיסי ביקור

מיקום בארכיון

ארגז: 25

תיק: 1

תת תיק: 1

Title: Mars sculpture, Correspondence until 1989
Correspondence, business cards

Location in Archive

Box: 25

Folder: 1

Sub folder: 1

המכון לנוכחות ציבורית
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון
archive@digitalartlab.org.il לחומרי המקור צרו קשר דרך

The Institute for Public Presence
The Israeli Center for Digital Art, Holon
For original materials please contact us at archive@digitalartlab.org.il



(Undated)

The Israel Museum
Jerusalem, P.O.B. 1299
ISRAEL

Dr. Geoffrey Briggs
Director
Solar System Exploration Division
NASA Headquarter
Washington D.C. 20546
U.S.A.

Dear Mr. Briggs,

Thank you for your detailed letter of March 16, 1989, and the added Exploration Studies Technical Report, Volumes 1,2.

Ploughing through them and in the Volume that you gave me on our meeting (19.1.88), MarsRover Sample return Mission, Volume 3 - one get an idea how complex this future Mission is.

Against this background I would like to raise few points:

1. As could be seen in my book "Sculpture in the Solar System", p. 51, I don't suggest "to move rocks around the surface of Mars" but to put few tens of stones in a direct line to the edge of the Vales Marineris Cliff. Regarding the low gravity of Mars, what is the maximal size that the Rover's Arm could handle?
2. I understood from our conversation at your office, that after the year-long sample-collecting-tour, around year 2000, and the successful takeoff of the loaded return-spacecraft, the Mars-Rover will carry-on a surveying program, but on less compressed timetable. Would it be feasible to incorporate the sculptural act into its program then?

3. Would be along the exploration Studies process a stage of performing simulations of Proto-Rovers activities in desert environments? Would it be possible to incorporate into that stage a documented act of making a local stone line?
4. And the last one - Could you put me, under the name of the Israel Museum, Jerusalem, on the Mailing List of your office future publications, on the MarsRover sample return mission developments?

אוסף עזרא אוריון
 ארכיון אמנות במרחב הציבורי

Sincerely,



מכון לזיכרון וידידות
 INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
 معهد الذاكرة والمصالحة



Ezra Orion
 Sculptor

C.C. Yigael Zalmona,

Chief Curator,

Israel Museum, Jerusalem

ISRAEL

Ezra Orion Collection
 Public Art Archive

לאבי הר-אבן
סוכנות החלל הישראלית

Mr. _____

Desert Sculpture on MARS

Following the meeting of the Desert Sculptor Ezra Orion with Prof. Torrence Johnson, Senior-Research-Scientist, J.P.L. Pasadena, on August 2, 1982, there - and Jeffrey Briggs, Director of NASA Solar System Exploration Program, on January 19, 1988, and June 6, 1990, at NASA Headquarters, Washington DC -

We propose:

- ☐ To incorporate a sculpture local-stones line to the edge-cliff of Vales Marineris - on MARS by the near-future Mars-Rover;

Ezra Orion Collection

- ☐ To incorporate it in the robotical radio-training of the Mars-Rover Candidates, in your desert-training-sites - filmed and communicated.

Yours,

.....

.....

C.C.

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי



מכון לניסוח ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
معهد للتخویر العامی

Ezra Orion Collection
Public Art Archive



**"LITTLE GREEN MAN" BY FRANK KELLY FREAS
SAMPLE PAINTING FROM ART PORTFOLIO OF VISIONS OF MARS**

Approximately 25 painting from the genres of science fiction and astronomical art will be recorded on the CD-ROM.

Frank Kelly Freas is one of the best known artists in science fiction, whose work has also been used by NASA to promote public awareness of the Apollo and Skylab missions. This archetypal "little green man" originally appeared on the cover of Astounding Science Fiction for Fredric Brown's Martians, Go Home! in 1954, and has been reprinted many times since. It has become one of the classic paintings of science fiction.

Photo Credit: © Frank Kelly Freas

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי



מכון לזכויות יוצרים
מכון לזכויות יוצרים
مركز الحقوق الفكرية



Ezra Orion Collection
Public Art Archive

ERRA,

I missed you by a day on the phone, and was very sorry, as Feydman is in Canada at the moment. Nonetheless, here are all his phone numbers and address I have. If you give me as a "reference", say Anat Bienenbaum from Tel Hachette -

Mr. Jean Feydman

Israel: Office 447273 443154

אוסף עזרא אוריון

Paris: Office 723 7051
Mediavision - 79 Champs Elysees 75008 PARIS

Canada: (403) 627 4434 Office
" 627 3442 Home
P.O. Box 1149 AB
Pincher Creek Ranch
Alberta - Canada.

מכון לשימור תרבות
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESERVE
www.era.orioncollection.org

You should find out about him from Shimon Peres, who is a great friend of his.

I wish we could have spent more time together, maybe next time.

Am supposed to speak to my boss this week, and have a feeling that I shall be very soon unemployed. Maybe it will give me time then to think things through. Wish you were here to be able to talk with you -

XX

Anat.

לפרופ' דדור שדה

שנאם טוכנות החלל הישראלית

חמ"ל לאסטרונומיה

אוב' תל אביב

שלום -

פיסול רובוטי על המאדים

בהמשך למגישתנו ביום 28.12.83 אני מעביר לך את הצעתי לקידום הנושא בסיועם:

- מודע לכך שרעיון מסוג זה מוצב מראש על גבול הבלתי אפשרי, אני מציע לקדם אותו בצעדים קטנים, אשר יתכוונו לתחלוב בפרוגרמות העבודה של נאס"א באשר לפיתוח, ניסוי והפעלת רכבי מאדים (Mars Rover) בעשור הקרוב; אשר יונחתו על פני כוכב הלכת ויופעלו למטרות מדעיות רבות ושונות.

- תחנת היא כי פרוגרמות אלו כוללות סקר שיטתי, רב-שנתי, על פני כוכב הלכת וכי ולט מריגרים, שבאיזור קו המשווה, יהיה אחת האיזורים שייסקרו, ואולי בין הראשונים.

ארכיון אמנות במרחב הציבורי

- שפת מצוקי ולט מריגרים מתאימה במיוחד לביצוע רובוטי של מיתוסים, באופן מקומית, מן הסוג שביצתי על פני שדה ציור ליד שדה בוקר, המותווים על שפת מצוקי צין (ראה סלוב "פיסול טקסוני"). תחנתה היא שניתן יהיה במסגרת סקר איזור זה לשלב: איתור ובחירת אתרים לביצוע הפסל, וביצוע הפסל עצמו.

- מוצע לפנות לנאס"א כדי לקבל תצלומי וזיקנג אורביטר של איזור ולט מריגרים על מנת לאתר ראשונות אתרי פיסול פוטנציאליים.

- מוצע לחפש דרך לבצע, במשולב עם פיתוח רעיון, רכב מאדים, סומואציות, של ביצוע פיסול רובוטי באיזור מדברי.

רציתי להדגיש כי בנוסף לעצם הסיכוי, ולו גם רחוק, להגשים את הרעיונות האלה עוד בעשור זה, או הבא אחריו; יש ערך מיידי, עכשוי, למיעוד מקיף ומפורט שלהם ושל תהליך התפתחותם, כך שכל שבריר של סיוע, שתוכלו להגיש, יתרגם להערכתי תרומה משמעותית לחתום זה של פיסול מושגי.

בברכה -

עזרא אוריון

פסל

העתקים: אמנון ברזל - אוצר לאמנות עכשווית

איזיקה גאון - אוצר ראשי, מוזיאון ישראל

יגאל צלמונה - אוצר לאמנות ישראלית,

מוזיאון ישראל

מאיר שפם - מנהל מוזיאון תל אביב

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הביבורי

פרופסור לאסטרופיסיקה
אוניברסיטת תל-אביב

מתאם סוכנות החלל הישראלית שליד משרד המדע
ממשלת ישראל

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

כח האוניברסיטה 26 א'

טל. 03-420553

תל-אביב . 3.5

29/12/83

פז'סה אל
קמל קלאני, פמל ממוס המוס
פמל יצוק מראש ומבממל J.P.L.

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי



מכון לניכוחות ציבוריים
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
معهد للحوار الجماهيري



Ezra Orion Collection
Public Art Archive

24)

11' 5)

Public

Internet Archive

here

At

ASAP

פרופ' דרור שדה, מנהל
הסוכנות הישראלית לניצול החלל

רפאל בשן מראין את:

ה"אסטרונאוטים" הישראליים הראשונים שיטוסו בקרוז בחלל יהיו... 50 דבורים

זו אחת מתוכניות מחקר בסיועיות של חוקרים ישראלים שיטוסו ע"י לווייני סוכנות החלל האמריקנית
"בעוד עשר שנים ינוע בחלל לוויין ישראלי כולו תוצרת 'בחול לבן' □ הפרויקט כולו יעלה פחות ממחיר שני
מטוסי "F-16" יתן תנופה עצומה לתעשיית עתידות המדע בישראל □ מדינת ערב גילו התנגדות



פרופ' דרור שדה
מנהל בשמים

בדבר כי יתרון לול הוא שהיום ניתן להטיס לוויין בסכום
כולל פי כמה מאת ארבעות פחות, מעלות דאז. — עורבד:
באחרונה נכנסנו למרפ רגיו ומשיר מאור עם חברה אמ'
ריקנית רצינית, מימנת ובעלת מוניטין, שזכתה גם לפרסום
רחב בשבועון "טיים" והתברר לנו, כי לוויין שמסלולו
כמה מאות קילומטרים, יעלה, כולל המיכשור המתוחכם
הרצונוני שלו, כשבעה מיליון דולר בלבד, הכל, לפני עשר
שנים היה מחיר אותו לוויין עצמו ... מיליארד דולר!

□ תיק הוא בעצם סמרת המוריס עם אותה חברה אמריקנית,
לזום איתנו סטוניינים נכשיר לרכוש אצלם לוויין מן המובן,
דחיקא בעת שאנו מתכננים לדרבוק לוויין, בחול לבן? □
פירוש שדה (בסיפור-מחשש): "ההיסט הוא אבנון
התירמה האמריקנית היא המעניינת לרכוש אצלנו אבירונים
פוחשים ציוד כדי לבנות משותפות אתנו לוויין כזה, ראשי
החברה שבה מדובר אמרו לישראלים בפירוש: "אם אתם

אני, משוכנע, כי בעוד עשר שנים ינוע בחלל לוויין
ישראלי בחול לבן", טיבך ללא כל היסוס פרופ' דרור שדה
מנהל הסוכנות הישראלית לניצול החלל (פלטי), אשר
חזר השבוע מפי קנדי לשם חזונו מאורחו האיש של מבחיל
סוכנות החלל האמריקנית, הנגלל ארסטסון (נ.א.ס.), כדי
לצטוט בשילוח המעבורת, "הנלניר".

□ כאשר הוקמה הסוכנות הישראלית לניצול החלל, נחשב
הרכיב קניני מממנים כשנוקד גדלות ממש. טענה, כי פי
אנו? □ מדינת ישראל הקטנה על משאביה המצומצמים תת
חרת כענקי מרע כמרה"ב ובריה"מ, — מה דעתך על כך ה'
יום?

משבי פרופ' שדה (בניחותא אך בתקיפות נחרצת): "הר'
אה! אנחנו נכנסים לעידן החלל — 25 שנה אחר ה"סוס"
גיקי הסובייטי הראשון, דהיינו באיחור גדול ביותר, מחו
גיטא יש בכך משום טרור ומגרעת אך מאידך גיטא טמון

מסלול הייצור את מכלל ה"לבא" אין לנו ספק, כי תורע
/המחזק גם עם אתגר הלוויין!
מכל מקום המוריס שולגו עם החברה האמריקנית יא
מתחום התאגידה העבר למחשור המעשי, כשהוכנה
והא, כי ישראל תייצר את ריכוזי המערכת
האלקטרונית המסובכת של הלוויין, כאשר ארצות הברית
מספקת את המנוע ואת כן השילוח (ה"פלטפורמה"). מחיר
הלוויין מדגם זה יצא כאמור כ"ז מיליון דולר. אם נצמד
בפרויקט זה ונבצע אותו, ואני משוכנע בכך, הרי שהוה
ספק שריווח כספי נכבד בציוד; וכאן אני חוזר לטענת
אלה הגורסים, כי בחזית ישראל לחלל יש משום שגשון
גדול (בלחם עז). "מסומכים" אלה פשוט אינם חושבים
לסוחר ארוך. רצוי, כי לציבור יהיו ברורים בסג ה'
זו שר בתנאי יסוד. אליהם — מניסוחו לעידן החלל תתן
תנופה עצומה לתעשיית עתידות המדע שלנו (אלקטרו)
ניקה, אוניברסלית-הרבותקה. ישראל פורמה כיום לייצור
מקורות מורכבים כאלה, כאשר השוק הבינלאומי הצמא
לזו ממש — הוא למעשה בלתי מוביל, ולנו יש לשמחת
את התשתית הדרושה. כיום עומד בראש עשרת התעשיית של
ל"ע ואלקו (מל), שאיר עמית, שמשפחתו היא לרוב את
התעשיית עתידות המדע בישראל להשתלב במהירות וכי
עלות בפרויקטים שלנו. בריה — אנו מבקש כי יהיה ברור
לנו: אנו יודעים היטב מה הם יתרונותינו ומגבלותינו,
ואין המדובר כלל בהטסת אסטרונאוט ישראלי סביב כדור
הארץ. שכלל זה אנוהו מורכבים בשני תחומים: האחד:
ייצור רכיבים מתחומים, והשני: בהטסת "חבילות מחקר"
ישראליות שי מעבורות ולוויינים אמריקנים לחלל היצוק.

מה פירוש "חבילות מחקר" ואילו תכלית ממשית תצמח לנו מהטסתן?

פרופ' שדה — (מעשית): „מדובר עכשיו בתוכניות מחקר נסיוניות מקוריות של חוקרים ישראלים, שיוטסו ע"י לווייני סוכנות החלל האמריקנית, המתנהגת אלינו, אגב, בידידות רבה ובנדיבות לב ממש, — לספירות העליונות. אחת התוכניות שכבר אושרו היא הטסת חמישים דבורים מישראל לחלל החיצון, כדי לבדוק את תגובתן במצב של אפס גרוויטציה — דהיינו: היעדר מוחלט של כוח המשיכה. (בחיוך משועשע) אם תרצה ניתן לומר כי ה„אסטרונאוטים" הישראליים הראשונים — תהיינה דבורים!

• מדוע דווקא דבורים ולא שפנים למשל?

פרופ' שדה: זאת מפני שמדענים משערים, כי הדבורים הם אולי בעלי החיים היחידים בטבע המסוגלים למצוא את כיוון טיסתם גם בלעדיו כל כוח משיכה. עתה יבדק הדבר ביסודיות ובטיסת המעבורת הבאה של ארה"ב לחלל כבר שורין „מקום טוב באמצע" לקופסה אטומה בה יימצאו הדבורים שלנו!

פרופ' דרור שדה (51) נעים הליכות, דינאמי, חריף וב-הירביטטי, חי את נושא החלל בכל מאחז ובכל נפשו, כאשר ראשו מרחף אמנם אי-שם בחלל החיצון, אך רגליו ניצבות היטב על קרקע המציאות. הוא יליד גבעת-השלווה, מוסמך לפיזיקה באוניברסיטת ירושלים. השתלם ב„סורבון", עבד במרכז הגרעיני בנחל שורק, פורסם תוכניות מחקר מהפכניות על תורת היחסות של איינשטיין, עבד בהוראה במכללת לוס-אנג'לס. באחרונה כיהן כמנהל מצפה הכוכבים של אוניברסיטת ת"א. על תוכנית הלוויין „כחול לבן" הוא חילתו ועד סופו, לפי מצב העניינים כיום כארבעים מיליון מספר בהתלהבות מפוכחת: „כל הפרוייקט הזה, יעלה מת-דולר, דהיינו בערך כמחירים של שני מטוסי F-16" כאשר התועלת שתצמח לנו מלוויין „כחול לבן" לאורך ימים יהיה בוודאי משמעותית מאד בתחומי מדע רבים והלוויין הישראלי יהיה שווה ממש כל שקל שיושקע בו! לפי התכנון יהיה גם המגנט של הלוויין מתוצרת הארץ. ואם לא יתעירו תקלות הוא יהיה מסוגל לגרע בחלל (בגובה כ-400 קילומטר) כעשר שנים רצופות!

ומגלה עוד הפרופ' שדה: כיוון שבחלל מתחיל להיות עכשיו צפוף מאוד (בחלל הנמוך מסתובבים כבר אלפי לוויינים, ובספירות הגבוהות הקרויות „גיא סניקרוניות" מצויים דרך קבע שישים ואחד לוויינים גדולים) ביקשנו איפוא מועדת האו"ם בדנבה המטפלת בכך, מגרש' למעלה, ובקרוב נקבל את הקושאן שיבטיח לנו את הנתיב במרומים. 19 מדינות ערב העומדות להטיס במשותף במסגרת הליגה הערבית באפריל 1985 טיל הקרוי „ערב-סט" (אותו רכשו תמורת 450 מיליון דולר בארה"ב) התנגדו בעקשנות ובתוקף, כי הלוויין העתידי שלנו יאושר ע"י מוסדות האו"ם, וזאת בטענה מדהימה ומגוחכת כאחת שהוגדרה על-ידם כך: „אין אנו מוכנים להסכים לכך, כי ה-אינטלקט היהודי יפלוש גם לחלל ויספח חלקים ממנו!"

• לסיכום: פרופ' שדה, האם הלוויין „כחול לבן" הוא ב"סופו של דבר בבחינת משאת נפש וחלום רחוק, או מבצע מתוכנן, בדוק ומעשי שאכן יתגשם בעשור הבא?!

פרופ' שדה: בבטחון גמור — וללא הרהור שני: „אני באמת מאמין באמונה שלמה כי לווין, כחול לבן, אמנם יתחזק עוד עשר שנים בחלל."



משרד המדע והפיתוח
הסוכנות הישראלית לנצול החלל

THE MINISTRY OF SCIENCE AND DEVELOPMENT
ISRAEL SPACE AGENCY

16.1.1984

לכבוד
עזרא אוריון
מיועצת שדה-בוקר

אוסף עזרא אוריון
שלום רב ארכיון אמנות במרחב הציבורי

תודה על מכתבך אלי מיום 2.1.84. כפי שכבר הסברתי בשיחה שקיימנו, אין הסוכנות שלנו רואה אפשרות להכליל פרויקט כשלך כחלק מתוכניות החלל של ישראל. גם ארה"ב, העשירה מאתנו, איננה שמה בראש מעינותיה בתכנון החלל שלה, את נושאי האמנות. אבל, כאמור, פעם מותר לך לחלום שיום יבוא וינוע רכב חלל על המאדים ויבנה פסל שלך.

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

כבר כתבתי
פרופ. דוד שדה
מתאם הסוכנות

5/7/83

Elizabeth C. Baker
Editor
Art in America
NEW YORK, U.S.A

Dear Mrs. Baker,

Sculptural act on Mars: A clarification

I read in your May ISSUE a "Report from Boston" by Sara McFadden, in which one is informed about several artists who are active within the M.I.T.S' Center of Advanced Visual Studies. On page 35 I read "...Another of Daviss' plans is to build the first sculptural monument on Mars, using the mechanical arm to erect a mound of stones..."

This is a disinformation that needs correction before established:

1. Background

Since 1980 I have been developing the concept of "tectonic sculpture" from my earlier "desert sculpture".

The works that express this process are "Sde-Zin" near Sde-Boker, "Har Ardon" on the cliff of the Ramon crater, "Towards Mount Arif-e-Nata" in northern Sinai, "Towards the Rift" near Tel-Hai, "Toward mount Robson" in the Canadian Rockies, and "Towards Annapurna" in the Himalayas.

These are laconic presences, built from local stone, related to tectonic uplifts of the earth's crust; They are apprehended as launching sites of the mind to astronomical distances, (See Catalogue).

The extension of this concept, beyond Earth, is the present stage of this process.

2. First contact with the J.P.L.

The extension of the Tectonic Sculpture concept brought me to the question: Whether it could be identified on other planets? Knowing that I am coming to the 12th Sculpture Conference in California, I contacted the J.P.L. through the Israel Museum. (See Y. Zalmona letter of 2nd June).

3. Visit to the J.P.L.

On 2nd August 1982 I met Mr. Frank Bristow, Prof. Bradford Hager and Prof. Torrence Johnson at the Laboratories, Pasadena. We discussed Plate tectonics here and on other planets in the Solar System. During the conclusion of these talks I proposed the sculptural act on Mars by the Viking Lander arm (See Johnson letter).

4. Joe Davis

The S/J2 Conference took place⁶ - 14 August in San-Francisco. Toward its end I met Joe and we shared Space Sculpture ideas. His idea was to do with the Columbia space shuttle. We agreed to push My Mars idea together, and I announced that in my panel on the 14th, at the Oakland theatre.

ארכיון אמנות במרחב הציבורי

5. The project

Back to Israel I sent on the 24th August the written proposition to Mr. Bruce Murray, director of the J.P.L. (see copy).

On the 1st September a manuscript describing the concept and the project was sent to the LEONARDO magazine, following their request.

During the autumn, winter and spring there was a correspondence between Joe and me on the subject. Joe made some instructive moves in the direction of realization of the Act, which appears more complicated than expected.

A Catalogue

Of the project is in print now here including a statement, an article by Y. Zalmona and a photomontage of the act against the background of Viking Lander I sampling field. It will be published at the end of this month, acknowledging of course Joe's help, (will reach you around mid August).

A request

Just yesterday, casually, I saw your "Boston report". Getting this material, can you find a proper way to clarify the matter in your coming issue?

Copies: Joe Davis, M.I.T.

Sincerely yours,

David Forchgott, International
sculpture center
Yigal Zalmona, Israel Museum.

Ezra Orion
Sculptor

April 19, 1985

Mr. Shimeon Peres
Prime Minister
Jerusalem
Israel

Project: Israel Museum-NASA

1. We propose to establish an Israeli-American team to enhance a pioneering idea in contemporary art; a robot sculpture by future Mars-Rovers.
2. In the summer of 1976 two space crafts landed on the Martian surface, photographed it, sampled it, and removed some stones with their scraper arms.
3. NASA is presently in the process of developing prototypes of robot Mars-Rovers that they propose to land on Mars around 1990, and which will carry long surface geographic and geologic surveys.
4. We propose to combine with these programs the execution of stone lines toward the edges of the Vales Marineris cliffs. The stone line works of the sculptor Ezra Orion in the Ein plateau near Sde-Boker will serve as models.
5. The Israeli team will include three members: Yigal Zalmona, Curator of Israeli Art, Israel Museum, Amnon Barzel, Art Critic, Ezra Orion, Desert Sculptor.
6. It is proposed that the American team include members of the Mars personnel in NASA headquarters (see enclosed letter).
7. After the conclusion of talks in Washington this summer establishing the project, a 5 year work schedule will be planned. The teams will thereafter meet according to need to elaborate the detailed geographic and technologic programs. Following this, a sequence of robotic sculptural simulations will be executed by Mars-Rovers prototypes in the western deserts of the United States.
8. Progress reports will be published yearly and circulated for the art public.
9. An album of the whole sculptural process from the sculpture made of 1968 through the sculptural act in the Himalaya, culminating in this proposition, is at the Sifriat Poalim publishing house.
10. We expect your support by writing a forward for this book which will function as back-ground for this project.
10. For public artistic and financial support, it is suggested that a public committee be formulated (preliminary list enclosed).

We ask your help and support for this rare and unique project that has no precedence in Western art, and may serve as an Israeli contribution to it.

Ygal Zalmona

Ezra Orion

Amnon Barzel



9/9 סיוון, את המסמך שאני
 הוציא לי רג'ון הסדר והמחיר. מוסר לפני הדפוס
 NASA, וסיכור, וס'ר ש"ר המוסר, המוסר
 - למחר מר - למחר הסדר והמסר אל הסיכור
 וכן מוסר וס'ר ש"ר
 סיוון
 ס'ר מ'ר ל'ן - למחר את א'ר

INTERNATIONAL SCULPTURE CENTER

MEMORANDUM

TO: Israeli Friends
 FROM: David Furchgott, Executive Director ISC
 RE: Visit to Israel in September

DATE: July 28, 1985, Sunday

Please excuse this semi-personal way of getting the news out, but time is of the essence:

A few days ago I received calls from the Jerusalem Foundation and the USIA (USIS) telling me that the request to the USIA for sponsorship of my cancelled spring trip to Israel had now been reconsidered and approved. I was told to chose a time before the close of September to go. I assume the reversal came because of the kind letters of support that some of you sent, and because they had extra money that had to be used before the close of the US federal fiscal year (Sept. 30). Nonetheless, Sue and I are coming to Israel from September 6-17, with the possible fluctuation of a few days at either end depending upon flight availability and the USIA's wishes.

At this point, I have no confirmation about who I'm to talk to and where, and on what, but my assumption is that I will be staying at Mishkenot in Jerusalem for the first week (thanks to the Jerusalem Foundation and Michael Levin) and I will be making day trips out from there to elsewhere. I hope to speak at the Israel Museum and the Tel Aviv Museum (with the kind invitation of the directors who will be also getting this note), but I understand that the USIS "cultural center" in Tel Aviv might have precedence because of the USIA sponsorship of the trip. Given the short time, I would be most comfortable making presentations on either the ISC itself (and its activities) or on "public sculpture - how it happens around the world".

Whatever the situation, I have three other agendas of my own beyond the formal talks: FIRST I really would like to reestablish the ISC's connection with the many Israeli's who have attended our activities in the past. While doing this, I would like to meet as many other individuals significantly involved in sculpture there as possible. I have a great deal of respect for the vibrant art scene there, and would like to see it more effectively tied into our network -- I want regular representation of Israeli art and events in our International Sculpture magazine (by the way Israel Hadani's work will be in the September issue).

SECONDLY I have begun discussion with Martin Weyl and Michael Levin about the feasibility of an ISC-sponsored symposium in Israel at the Israel Museum (because of the sculpture garden) for June of 1986. This would be the second of the series on Sculpture Collections in the Open Air begun in England in late 1983. Like that one, it would involve several days of closed sessions for a select international group of artists, major collectors who have public collections, and museum directors / chief curators, followed by a few days of open sessions. This is being considered, and is not definite at this point.

THIRDLY, I have had brief discussion with Avner Idan and Israeli embassy personnel here about mounting a touring exhibition of Israeli sculpture to travel the U.S. This, too, is an adventurous project which requires more discussion and thought.

Now that I've stirred the pot, I should say that I'm anxious to hear from you all before I leave. I need to know where you think I should go while there, who I should meet, and what can be done to implement the three ideas above - starting first with securing more basic interaction and building to the symposium and exhibition. Write me please. SHALOM.

מדינת ישראל

528147

528147
אוסף עזרא ואריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

528147



מכון הישראלי לאמנות דיגיטלית
אוסף עזרא ואריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

Ezra Collection
Public Art Archive

מאת

לשכת ראש הממשלה

ארכיון אמנות

אחת → 2023-62 (ארכיון)

6. מוצע שבחוליה האמריקנית יהיו אנשי צוות "מרס" במפקדת נאס"א.
 7. לאחר שיחות הקמה משותפות בווינגסטון, באביב זה, תחתונה חכנית פרויקט חמש-שנתית. החוליות תפגשנה לפי הצורך לעבודה משותפת לגיבוש המתאר והמפרטים הגיאוגרפיים והטכנולוגיים. במסגרת זו תבוצע סדרה מפורטת של סימולציות, ע"י פרוטו-טיפים של רכבי מאדים הנמצאים עתה בשלבי פיתוח, בשטחים מדבריים במערב ארה"ב. זאת לצורך גיבוש התוכנה לביצועים רובוטיים של המיתווים הפיסוליים המוצעים.
 8. מדי שנה יופץ דו"ח התקדמות משותף ויפסקו הטלגרף ותערוכת תיעוד ניידת לשם חשיפת התהליך לקהילת האמנות הבינלאומית.
 9. לשם תמיכה ציבורית ובפסית מוצע שוקס ועד בינלאומי (מצורפת רשימה ראשונית).
- אנו מבקשים את תמיכתך וצורך למימוש פרויקט ייחודי ובחשובי זה, אשר אין לו, לפי מיטב ידיעתנו, תקדים באמנות המערב והמהות תרומת ישראלית בולטת בתחום היצירה בת-זמננו.

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

בחוקרה,

יגאל צלמונה
אמנון ברזל
עזרא אוריון

מצורף : הספר "פיסול במערכת השמש"

רפ - אס"א

אוסף עזרא אוריון ארכיון אמנות במרחב הציבורי

הצעת פרוייקט : מוזיאון ישראל-נאס"א

פיסול במערכת השמש - מאדים

1. אנו מציעים לכוון צוות לאומי לעסוק קידומו של רעיון ייחודי באמנות זמננו: פיסול על-פני כוכב הלכת מאדים על-ידי רכבי "מארס רובר".
2. בקיץ 1976 נחתו שתי חלליות "ויקינג לכדור" על-פני המאדים, צילמו את פני הקרקע, דגמו אותה והזיזו ממקומם מספר שלטים ע"י זרוע רובוטית.
3. נא"ס נמצאת כיום בתהליך פיתוח רכבי מאדים רובוטיים אשר מתוכננים לנחיתה על-פניו לקראת 1990, כדי לבצע סדרים גיאוגרפיים ואקולוגיים ממושכים.
4. מוצע לשלב בסדרים אלה ביצוע של מחזיקי אבן פיסוליים, אשר מודל להם ישמשו עבודות הפיסול המדברי שיצר עזרא אוריון בשנים האחרונות על-פני שדה צין ליד שדה-בוקר.
5. החוליה הישראלית לפרוייקט תמנה שלושה חברים: יגאל צלמונה (אוצר לאמנות ישראלית במוזיאון ישראל) אמנון ברזל (מנהל המוזיאון לאמנות בת-זמננו, פראטו, פירנצה) עזרא אוריון (פסל מדברי)
6. מוצע שבחוליה האמריקנית יהיו אנשי צוות "מרס" במפקדת נאס"א.
7. לאחר שיחות הקמה משותפות בוויינגטון תחתונה חכנית פרוייקט חמש-שנתית. החוליות תפגשנה לפי הצורך לעבודה משותפת לגיבוש המתאר והמפרטים הגיאוגרפיים והטכנולוגיים. במסגרת זו הובצע סדרה מפורטת של סימולציות, ע"י פרוטו-טיפים של רכבי מאדים הנמצאים עתה בשלבי פיתוח, בשטחים מדבריים במערב ארה"ב. זאת לצורך גיבוש התוכנה לביצועים רובוטיים של המיתווים הפיסוליים המוצעים.

למס' 676

ח נ"ר ב המזכ"ל

11 בפברואר 1986

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי
פיסול על-פני המאדים

מוזיאון ישראל יוזם את קידום המעקף של רעיון ייחודי באמנות זממנו:

פיסול רובוטי על-פני כוכב מאדים, ע"פ הצעתו של הפסל עזרא אוריון, כפרויקט ישראלי אמריקאי.

מכון לניסוח ציבורי
INSTITUTE FOR PUBLIC PHRASES

מצורף בזה לפניה זו הספר "פיסול במערכת השמש", שיצא זה עתה, המתאר את רקעו והתפתחותו של הרעיון, אשר אנו מציעים לקדם צדו בעשור זה.

ביום 30.12.85 נפגשנו עם ראש הממשלה מר שמעון פרס והגשנו לו את הצעת הפרויקט: להקים צוות משותף עם NASA שתפקידו יהיה לתכנן ולבצע את הרעיון, במסגרת פרוייקט המאדים שלה.

במקביל ובהמשך לכך אנו מבקשים להקים צד ציבורי בינלאומי אשר יתן תמיכה ציבורית וכספית למימוש הפרויקט.

נודה לך מאד את תיאור להצטרף לועד זה.

בברכה, ובהוקרה,

יגאל צלמונה
אוצר לאמנות ישראלית
מוזיאון ישראל

מצורפים: הספר
הצעת הפרויקט

אמנון ברזל
מנהל המוזיאון לאמנות בת-זממנו
פיאטון, פירנצה
פברואר 1986

עזרא אוריון
פסל

הצעתו של עזר

8. מדי שנה יופץ דו"ח התקדמות משותף ויופקו קטלוג ותערוכת תיעוד ניידת לשם חשיפת התהליך לקהילת האמנות הבינלאומית.

9. לשם תמיכה ציבורית וכספית מוצע שיוקם ועד בינלאומי.

בחוקרה,

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

עזרא אוריון

אמנון ברדל

גאל צלמונה

מכון לזכויות ריבוניות
מכון לזכויות ריבוניות
מכון לזכויות ריבוניות



Ezra Orion Collection
Public Art Archive

מצורף: הספר "פיסול במערכת השמש"

Dr. James C. Fletcher
National Aeronautic & Space Administration
Washington, USA

May 12th 1986

05/10

PROJECT: Israel Museum - NASA, Sculpture on the planet Mars

1. We propose to establish an Israeli-American team to enhance a pioneering idea in contemporary art; a robot sculpture by future Mars-Rovers.
2. In the summer of 1976 two space crafts landed on the Martian surface, photographed it, sampled it, and removed some stones with their scraper arms.
3. NASA is presently in the process of developing prototypes of robot Mars-Rovers that they propose to land on Mars around 1990, and which will carry long surface geographic and geologic surveys.
4. We propose to combine with these programs the execution of stone lines toward the edges of the Vales Marineris cliffs. The stone line works of the sculptor Ezra Orion in the Zin plateau near Sde-Boker will serve as models.
5. The Israeli team will include three members: Yigal Zalmona, Curator of Israeli Art, Israel Museum, Amnon Barzel, Director of the Prato Museum for Contemporary Art, Florence, Italy, and Ezra Orion, Designer Sculptor.
6. It is proposed that the American team include members of the Mars personnel in NASA headquarters (see letter attached).
7. After the conclusion of talks in Washington this summer, establishing the project, a four year work schedule will be planned. The teams will thereafter meet according to need, to elaborate the detailed geographic and technologic programs. Following this, a sequence of robotic sculptural simulations will be executed by Mars-Rovers prototypes in the western deserts of the United States.
8. Progress reports will be published yearly and circulated for the art public.
9. For public, artistic, and financial support, it is suggested that a public committee be formulated (preliminary list enclosed).

Yigal Zalmona

Ezra Orion

Amnon Barzel

Date of the draft: 1986

לשכת ראש הממשלה
PRIME MINISTER'S BUREAU

Jerusalem

May 12, 1986.

Dr. James C. Fletcher
National Aeronautic and
Space Administration
400 Maryland Ave. S.W.
WASHINGTON D.C. 20546
U S A

Dear Dr. Fletcher,

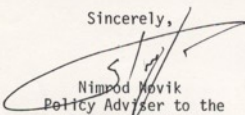
Prime Minister Shimon Peres has asked me to bring to your attention the enclosed letter which he received in connection with the Project: Israel Museum - NASA, Sculpture on the planet Mars, which he read with interest.

The Prime Minister expressed his support for the Project, and proposed that an American-Israel Planning Team for its implementation be established in the coming summer, as mentioned in the enclosed document.

I wish also to draw your attention to the attached article by Ezra Orion - one of the signatories of the above-mentioned letter - which appeared in the October 1985 issue of LEONARDO on this subject.

I will greatly appreciate your cooperation, and look forward to working with you in planning and implementing this Project.

Sincerely,


Nimrod Novik
Policy Adviser to the
Prime Minister

חזקת עזריאל
ת-20/20 + הדיון
הראשון על הספר



מוזיאון ישראל, ירושלים
the israel museum, jerusalem
متحف اسرائيل، اورشليم - القدس

29.12.85

לכבוד

מר שמעון פרס
ראש ממשלת ישראל
אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי



מכון לניסוח וידיעות
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مركز للتعبير الجماهيري



הצעת פרוייקט: פיסול במערכת השמש, מאדים.

אדוני,

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

1. אנו מציעים לכוון צוות ישראלי-אמריקאי לשם קידומו של רעיון ייחודי באמנות
זמננו: פיסול על-פני כוכב הלכת מאדים על-ידי רכבי "מארס רובר".
2. בקיץ 1976 נחתו שתי חלליות "ויקינג לנדר" על-פני המאדים, צילמו את פני הקרקע, דגמו אותה
והזיזו ממקומם מספר סלעים ע"י זרוע מגרד רובוטית.
3. נאסיא נמצאת כיום בתהליך פיתוח רכבי מאדים רובוטיים אשר מתוכננים לנחיתה על-פניו
לקראת 1990, כדי לבצע סקרים גיאוגרפיים וגיאולוגיים ממושכים.
4. מוצע לשלב בסקרים אלה ביצוע של מתווי אבן פיסוליים, אשר מודל להם ישמשו עבודות
הפיסול המידערי שיצר עזרא אוריון בשנים האחרונות על-פני שדה ציין ליד שדה-בוקר.

מוזיאון ישראל, ירושלים
the israel museum, jerusalem
متحف اسرائيل، اورشليم - القدس

5. החוליה הישראלית לפרויקט תמנה שלושה חברים:

יגאל צלמונה (אוצר לאמנות ישראלית במוזיאון ישראל)

אמנון ברזל (מנהל המוזיאון לאמנות בת-זמננו, פראטו, איטליה)

עזרא אוריון (פסל מדברי)

אוסף עזרא אוריון

ארכיון אמנות במרחב הציבורי

6. מוצע שבחוליה האמריקנית יהיו אנשי צוות "מרס" במפקדת נאס"א.

7. לאחר שיחות הקמה מעורבות ברושניגטון, באביב זה, תותווה תכנית פרויקט חמש-שנתית.

החוליות תיפגשנה לפי הצורך לעבודה משותפת לגיבוש המיתאר והמפרטים הגיאוגרפיים והטכנולוגיים.

מכון לשימור יצירות
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESERVANCE
مركز للحفاظ على الممتلكات العامة

במסגרת זו תבוצע סדרה מפורשת של סימולציות, עיצובי פרוטו-טיפים של רכבי מאדים

הנמצאים עתה בשלבי פיתוח, ובעזרת מדורים במעבד ארה"ב, זאת לצורך גיבוש התוכנה

לביצועים רובוטיים של המיתווים הפיזוליים המוצעים.

8. מדי שנה יופץ דו"ח התקדמות משותף ויופקו קטלוג ותערוכות תיעוד ניידת לשם חשיפת

התהליך לקהילת האמנות הבין-לאומית.

9. לשם תמיכה ציבורית וכספית מוצע שיקסם ועד בין-לאומי.



מוזיאון ישראל, ירושלים
the israel museum, jerusalem
متحف اسرائيل، اورشليم - القدس

אנו מבקשים את תמיכתך וסיועך למימוש פרוייקט ייחודי זה, אשר אין לו תקדים באמנות
המערב והמהווה תרומה ישראלית בתחום היצירה בת-זמננו.

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

בהעקרה.



מכון לנכסות ציבוריות
INSTITUTE FOR PUBLIC PREVALENCE
مركز للتحقق المجتمعي



יגאל צלמונה

אמנון ברזל

עזרא אוריון

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

לוטה:הספר "פיסול במערכת השמש"

לכ,

א.ג.ב.

פיסול על-פני המאדים

מוזיאון ישראל יוזם את קידום תערוכת הפיסול של אחד הרעיונות הנחשונים באמנות זמננו:

פיסול רובוטי על-פני מאדים, נוצר תוצרת של הפסל עזרא אוריון, כפרוייקט ישראלי-אמריקאי.

מצורף בזה לפניה זו הספר "פיסול במערכת השמש", שיצא זה עתה, המתאר את רקעו והתפתחותו של הרעיון, אשר אנו מציעים לקדם עוד בעשור זה.

ביום נפגשנו עם ראש הממשלה מר שמעון פרס, והגשנו לו את הצעת הפרוייקט:

להקים צוות משותף עם NASA שתפקידו יהיה לתכנן ולבצע את הרעיון, במסגרת פרויקט המאדים שלה. תגובתו של ראת"ם הייתה חיובית.

במקביל לבחמשיך לכך אנו מבקשים להקים ועד ציבורי בינלאומי אשר יתן תמיכה ציבורית וכספית למימוש הפרוייקט.

נודה לך מאוד אם תיאות להצטרף לוועד זה.

בברכה ובחוקרה

יגאל צלמונה

אמנון ברזל

עזרא אוריון

יוצורים: הספר

הצעת הפרוייקט



מוזיאון ישראל, ירושלים
the israel museum, jerusalem
متحف اسرائيل، اورشليم - القدس

8/12/85

1.9.85

3.4.85

לכבוד
שמעון פרס
ראש ממשלת ישראל

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי



מכון לזיכרון ציבורי
INSTITUTE FOR PUBLIC MEMORY
مركز للذاكرة العامة



שלום רב,

הצעת פרויקט: מוזיאון "ישראל נאסיא"
פיסול במערכת השמש-מאדים

1. אנו מציעים לכוון צוות ישראל-אמריקאי לעס קידומו של רעיון נחשוני באמנות זמננו: פיסול על-פני כוכב הלכת מאדים על-ידי רכבי "מארס רובר".
2. בקיץ 1976 נחתו שתי חלליות "צ'וקינג לנדר" על-פני המאדים, צילמו את פני הקרקע, דגמו אותה והזיזו ממקומם מספר סלעים על-ידי זרוע מגדד רובוטית.
3. נאסיא נמצאת כיום בתהליך פיתוח רכבי מאדים רובוטיים אשר מתוכננים לנחיתה על-פניו לקראת 1990, כדי לבצע סקרים גיאוגרפיים וגיאולוגיים ממושכים.
4. מוצע לשלב בסקרים אלה ביצוע של מיתווי אבן פיסוליים, אשר מודל להם ישמשו עבודות הפיסול המידברי שיצר עזרא אוריון בשנים האחרונות על-פני שדה צין ליד שדה-בוקר.
5. החוליה הישראלית לפרויקט תמנה שלושה חברים: יגאל צלמונה (אוצר לאמנות ישראלית במוזיאון ישראל) אמנון ברזל (היסטוריון אמנות, אוצר ומבקר אמנות) עזרא אוריון (פסל מידברי).
6. מוצע שבחוליה האמריקנית יהיו אנשי צוות "מרס" במפקדת נאסיא. (ראה מכתב מצורף).

אנו מודים לך על המכתב
המסביר (פירוט) את
הפרטים.

קאסי 35

7. לאחר שיחות הקמה משותפות בווינגטון, בקיץ זה, תותווה תכנית פרויקט חמש-שנתית. החוליות תיפגשנה לפי הצורך לעבודה משותפת לגיבוש המיתאר והמיפרטים הגיאוגרפיים והטכנולוגיים. במסגרת זו תבוצע סדרה מפורטת של סימולציות, על-ידי פרוטו-טיפים של רכבי מאדים הנמצאים עתה בשלבי פיתוח, בשטחים מידבריים במערב ארה"ב. זאת לצורך גיבוש התוכנה לביצועים רובוטיים של המיתווים הפיזוליים המוצעים.

8. מידי שנה יופץ דו"ח-התקדמות משותף ויופקו קטלוג ותערוכת תיעוד ניידת לשם חשיפת התהליך לקהילת האמנות הבינלאומית.

אוסף עזרא אוריון

9. ספר בשם "פיסול במערכת השמש" (דו-לשוני) נמצא עתה בתהליך מתקדם של הוצאה לאור על-ידי "ספריית פועלים". הוא מתאר את התהליך שראשיתו בתכנית "שדה הפסלים" (1968), דרך הפיסול בהימלאיה ועד לפרויקט זה. נבקש לכתוב כמה שורות מבוא בשער הספר אשר יהווה מצע אמנותי-רעיוני לפרויקט זה.

10. לשם תמיכה ציבורית וכספית מוצע שיוקם ועד בינלאומי (מצורפת רשימה ראשונית).

מכון לזכויות יוצרים
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
JERUSALEM, ISRAEL 91012

אנו מבקשים את תמיכתך וסיועך למימוש פרויקט ייחודי ונחשני זה, אשר אין לו, לפי מיטב ידיעתנו, תקדים באמנות המערב והמזרח. תרומה ישראלית בתחום החשיבה והיצירה בת-זמננו.

נודה לך אם תוכל להפגש אתנו להבהרת העניין.

Public Art Collection

בהוקרה,
יגאל צלמונה
אמנון ברזל
עזרא אוריון

מחבר: דודר, סיון מנחם-הטוב

רשימה ראשונית של ועד ציבורי מוצע

ד"ר מרטין וויל (מנכ"ל מוזיאון ישראל)
איזיקה גאון (אוצר ראשי לאמנויות, מוזיאון ישראל)
פרופ' מיכאל סלע (נשיא מכון וויצמן למדע)
פרופ' דרור שדה (סוכנות החלל הישראלית)
פרופ' רוברט הובס (אוניברסיטת קורנל)
פרופ' קארל סיגן (אוניברסיטת קולומביה)
פרופ' ניוטון הריסון (אוניברסיטת סן דייגו)
פרופ' טורנס ג'והנסון (המעבדה לחנעה טילונגה, פסדינה)
פרופ' רוג'ר מלינה (עורך "ליאונרדו", ברקלי)
פייזר רסטאני (מבקר אמנות, פאריס)
ד"ר מנפרד שנקברנר (מנהל ה"דוקומנטה", 1977, 1987, קלן)
ד"ר מיכאל לוין (יועץ ראש עיריית ירושלים לאמנות)
ד"ר נחום אריאלי (פילוסוף, אוניברסיטת בר-אילן)
פרופ' חיים צוער (גיאוגרף, אוניברסיטת בן-גוריון)
פרופ' יעקב בקנשטיין (אסטרופיזיקאי, אוניברסיטת בן-גוריון)
סטף וורטהיימר

מוזיאון ישראל
מחלקת תחזוקה
מחלקת תחזוקה

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

8.12.85

לכבוד
שמעון פרס
ראש ממשלת ישראל

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

שלום רב,

הצעת פרוייקט : מוזיאון ישראל-נאסי"א
פיסול במערכת השמש - מאדים

IP



1. אנו מציעים לכוון צוות ישראלי-אמריקאי לשם קידום של רעיון נחשוני באמנות זמננו : פיסול על-פני כוכב הלכת מאדים על-גדי רכבי "מארס רובר".
2. בקיץ 1976 נחתו שני חלליות "ויקינג" על-פני מאדים, צילמו את פני הקרקע, דגמו אותה והזיזו ממקומם מספר סלעים ע"י זרוע מגרד רובוטית.
3. נאס"א נמצאת כיום בתהליך פיתוח רכבי מאדים רובוטיים אשר מתוכננים לנחיתה על-פניו לקראת 1990, כדי לבצע סקרים גיאוגרפיים וגיאולוגיים ממושכים.
4. מוצע לשלב בסקרים אלה ביצוע של מחזורי אבן פיסוליים, אשר מודל להם ישמשו עבודות הפיסול המדבריי שיצר עזרא אוריון בשנים האחרונות על-פני שדה ציף ליד שדה-בוקר.
5. החוליה הישראלית לפרוייקט תמנה שלושה חברים :
יגאל צלמונה (אוצר לאמנות ישראלית במוזיאון ישראל)
אמנון ברזל (מנהל המוזיאון לאמנות בת-זמננו, פראטו, פירנצה)
עזרא אוריון (פסל מדברי).



National Aeronautics and
Space Administration

Washington, D.C.
20546

Reply to Attn of:

LID

AUG 1 1986

Honorable Nimrod Novik
Policy Adviser to the
Prime Minister
Code 91919
Prime Minister's Bureau
Jerusalem
ISRAEL

Dear Mr. Novik:

Thank you for your recent letter to NASA Administrator Dr. James C. Fletcher proposing creation of a sculpture on Mars by a mobile landed spacecraft.

The first landings on Mars of mobile spacecraft to explore the planet in various locations for an extended period will be of great scientific and historic importance. At present, we are in the early stages of defining the capabilities needed for such a mission -- for in situ imaging and chemical/physical analyses, and for the collection of samples to be returned to Earth. It is clear that these will present major technological challenges and that the time available on the surface of Mars will be oversubscribed by the spacecraft's travel, analysis and sample acquisition requirements.

NASA normally considers the cultural and artistic aspects of our programs and seeks to include such activities whenever it is feasible to do so. After consideration of your proposal, we have concluded that it would be inappropriate to expend resources, including time on the surface of Mars and the use of spacecraft capabilities, on anything other than the accomplishment of the ambitious primary objectives. These objectives are scientific and will only be fully met when the collected samples are loaded on a waiting Earth return spacecraft and brought back to terrestrial laboratories.

While we do appreciate the interest of the Israeli Government in a joint U.S.-Israeli Planning Team for a sculpture on Mars, we believe that it would not be realistic to plan for missions to Mars in the foreseeable future.

Please extend to Prime Minister Peres and to the artists our appreciation of their interest in NASA programs.

Sincerely,

Richard J. H. Barnes

Richard J. H. Barnes
Director of International Affairs

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי



מכון לנכחות ציבורית
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مركز الوجود العام



Ezra Orion Collection
Public Art Archive

צ. א. י. י.

1 בפברואר 1987

לכבוד
מר שמעון פרס
מ"מ מאש הממשלה
ושר החוץ
ירושלים

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

פיסול על פני המאשים

בעקבות פגישתנו אתך ביום 30.12.85 נשלח מלכתך מכתב לנאסיא ב-15.5.86 (מצורף).
תשובת נאסיא מיום 1.8.86 הועברה לעיוננו (מצורפת) לאחר עיון בנוסח החשובה,
והתייעצות עם גורמים ציבוריים ומקצועיים. סמגלים נכונות לסייע, הגענו למסקנה
כי יש מקום לפנייה מפורשת יותר לנאסיא על בסיס נייר עבודה מס' 2 (מצורף).
נודה לך מאד אם תמצא דרך להעביר פנייה נוספת לנאסיא ולהגביר את סיועך לפרוייקט
חלוצי זה, אשר אין לו, לפי מיטב ידיעתנו, את דוגמא מאמנות זמננו.
יתכן שיש גם מקום לקשור את הפרוייקט למסגרת שנת ה-100 לד. בן גוריון, כרעיון
שמקורו במדרשת שדה בוקר.

בהוקרה,

יגאל צלמונה
אמנון ברזל
עזרא אוריון
מיכה לוין

30 באוקטובר 1985

פיסול על פני המאדים

- נייר עבודה מס' 2 -

1, רקע

1, בעקבות החלטת מזיאון ישראל לאמץ את הצעתו של תסל עזרא אוריון להקים צוות ישראלי-אמריקאי לתכנון וביצוע של פיסול רובוטי על-פני כוכב מאדים, במשולב עם הנחתת רכב-חלל אייד על פניו מאמצע שנות ה-90, בפגשה החוליה הישראלית: יגאל צלמונה (אוצר לאמנות ישראלית, מזיאון ישראל), אמנון ברזל (מנהל המוזיאון לאמנות בת-זמננו בפראסר, איטליה) ועזרא אוריון, עם ראש הממשלה שמעון פרס ביום 30, 12, 85 והציגה לפניו את התכנית,

2, 1 במקביל פנתה החוליה לגורמים שונים בארץ ובחו"ל להצטרף לועד ציבורי אשר יהווה גב תומך לתהליך התכנון והביצוע, עד כה התקבלו תשובות חיוביות שביניהן:

- מארק שפס, מנהל מזיאון תל-אביב
- ד"ר מיכאל לוין, אוצר ראשי, מזיאון תל-אביב
- פרופ' חגי בצר ראש החוג לאסתרונומיה ולאסטרונומיה, אוני' תל-אביב
- ואן בירס, מנהל מזיאון סטדליק, אמסטרדם, הולנד
- ג'והן פרו, מנהל מרכז התרבות "סנג' האדבור", סטטן איילנד, ניו יורק ומבקר אמנות,
- ד"ר פיליפ, ליידר, עורך "אמסטרדם" בשנים 1962-1971
- פרופ' ניוטון הריסון, אוניברסיטת לה הניה, סן דייגו, ארה"ב
- פייר ראסטאני, מבקר אמנות, פאריס
- סוזן ברגמן אוצרת ראשית במוזיאון לאמנות יהודית, ניו יורק
- פרופ' עקיב פלכסר, המחי' לגיאופיסיקה, אוניברסיטת תל-אביב
- מר יונה פישר, יועץ אמנות להנהלת מוזיאון ישראל
- ד"ר נחום אריאלי, המחי' לפילוסופיה, אוניברסיטת בר-אילן

3, 1 פרופ' חגי בצר הסכים לשמש יועץ מקצועי לצוות הישראלי המיפעולי ובכך הוא מחוגבר בהיבט האסטרונומי, וד"ר מיכאל לוין, אוצר ראשי לאמנות במוזיאון ת"א הסכים להצטרף לצוות התפעולי

4, 1 מלשכת ראש הממשלה נשלח לנאס"א מכתב פניה ביום 15,5,85 ואליו צורף נייר העבודה מס' 1,

5, 1 תשובת נאס"א לפנייה זו מיום 1,8,86 הועברה ע"י השלכה לעיוננו,

2, התייחסות לתשובת נאסיא

1,2 צוותים של נאסיא נמצאים עתה בתחילתו של תהליך גיבוש מטרותיה של השליחות הבאה לכוכב מאדים והבהרת ההשלכות המדעיות והטכנולוגיות שלה.

2,2 בשלב זה הוגדרה מטרות העיקרית של השליחות באיסוף דגימות של סלעים ואבק מאתרים נבחרים על-פני המאדים; ביצוע אנליזות מסוימות באתרן והטסת חלק מהן בחזרה לכדור הארץ.

3,2 נאסיא אינה רואה אפשרות לכלול במסגרת זו את ביצוע פיסול על-פני המאדים שהוצע על-ידנו בנייר "עבודה מס' 1".

4,2 שני רכבי-החלל יהיו כלולים בשליחות זו: רכב-חלל לנחיתה ולהחזרת הדגימות לכדור הארץ ורכב-חלל נייד לביצוע האנליזות באתרים הנבחרים, לאיסוף הדגימות ולהטענתן ברכב החזרה ארצה.

3, הצעות הצוות הישראלי אוסף עזרא אוריון

3,1 אנו מבינים כי לוח המגנים של רכב החלל הנייד (מארס רובר) יהיה עמוס ביותר משלב הנחיתה ועד גמר הטענת הדגימות אל תור החזרה הממתיין; ומעריכים שלאחר המראתו של זה ימשיך המארס רובר לבצע סקר גיאופיזי נרחב על פני כוכב הלכת; מעריכים כי שלב זה יהיה ממושך ורגוע יותר ומציעים לבחון את האפשרות לבצע במסגרתו את הפרוייקט הפיסולי.

3,2 אנו מציעים שאת העבודה הפיסולית יהווה קו ישר באורך של כ-100 מטר אשר ייבנה מ-20 אבנים מקומיות נבחרות שיוצבו ע"י המארס רובר ברווחים של 5 מטר זו מזו. רצוי שהעבודה תמוקם באתר שייבחר על שפת מצוק ולס מריגריס (ראה עמ' 109 בספר "פיסול במערכת השמש" המצורף) או מאמינים שיהיה לה ערך אנושי נחשוני גם על-פני שטח משורי אחר.

3,3 אנו מעריכים שביצוע הפסל על-פי תכנית זו לא ידרוש כל מיכשור נוסף מן "המארס רובר" וכי ניתן יהיה לבצעו באותו מיכשור ויעוד שבו יבחר את הדגימות ויעביר אותן אל רכב ההחזרה ארצה.

3,4 אנו אומדים את משך הזמן שידרש לביצוע הפסל ב-10 עד 12 שעות.

3,5 אנו מעריכים כי ניתן לקלוט כאן את צילומי התהליך ואת התוצאה המוגמרת, צילומים שיהיו את תיעוד הפרוייקט עבור קהיליית האמנות ועבור הציבור הבינלאומי הרחב.

3,6 אנו מציעים לקיים בעתיד הקרוב פגישת הקמה של צוות אמריקאי-ישראלי לשם הבהרת ההיבטים השונים של הפרוייקט, ושל אפשרויות שונות של שילובו בתהליכי החשיבה, התכנון והביצוע של השליחות לכוכב המאדים בעשור הבא.

יגאל צלמונה

אמנון ברזל

עזרא אוריון

ד"ר מיכאל לוי



VISUAL ARTS DEPARTMENT (B-027)

LA JOLLA, CALIFORNIA 92093

May 19, 1987

Yigal Zalmona
Ezra Orion
Amnon Barzel
The Israeli Museum, Jerusalem
91012 Jerusalem
Israel

Dear Yigal Zalmona, Ezra Orion & Amnon Barzel:

I received your book of "Sculpture in the Solar System" and letter of April 2, for which I thank you very much. The project to put a robot sculptor on future Mars rovers is quite interesting. Of course, the major question for art is how the robot is programmed, and how we receive the information about its activities. I would certainly like to know more about these plans.

In any case, please tell me what I need to do as a member of a support committee for the project.

Sincerely,

Ezra Orion Collection

Public Art Archive

Allan Kaprow

AK:cz



כ"ג באלול התשמ"ז
17 בספטמבר 1987
1774

אל: ציר הסברה, וושינגטון

מאת: צוריאל רפאל, אמית"ק

הנדון: פיסול אומנותי במאדים. (פרוייקט עזרא אנריין)

בהמשך למברקי 222 מושינגטון מ- 9.6
ומברקי 392 מושינגטון מ- 17.7
(בתיק שוטף בחדרי בשגרירות)

אוסף עזרא אנריין

1. בעקבות פגישה כאן עם עזרא אנריין, ליום ההצעה, ונציגי קשתו"ם ולשכת
שהח', מציעים לנסות את הפעילות הבאה: ע"פ דעת עוד סיכוי לקדם את
הפרוייקט.

א. בעקבות ההסתייגות של אנשי NASA כפי שנמסרו לי ע"י KAREN MILLER,
מוצע שתודיעו לה שבנדקים את העניין מחדש וסכן מבקשים, שעד גמר הבדיקה,
לא תתקבל החלטה בנושא.

ב. כחלק מהבדיקות שהערכה מתמשכת, מעוניין עזרא אנריין לבוא לווינגטון
ולהיפגש עם DR GEOFFREY BRIGGS (אשר לפי מצ"ב הביע עניין מסויים
בפרוייקט) ועם KAREN MILLER, כך שאוריון עצמו יסביר את ההצעה ומדוע
לדעתו בכ"ז ניתן לשלב בתוכנית נאס"א מבלי להפריע לתוכניותיהם
הקיימות.

אנא בדקו את האפשרות לפגישה כזאת במועד הקרוב ביותר הנוח להם.

2. אנא להודיע לפרידה רובל בקשתו"ם, המרכזת את הטיפול בנושא, על
התוצאות.

ברכת שנה טובה,

צוריאל רפאל

העתק: גרשון זהר, הסברה, וושינגטון
פרידה רובל, קשתו"ם
יובל פרנקל, לשכת שהח'
עזרא אנריין, שדה בוקר ✓

87.6.11



משרד החוץ

אוסף עזרא אוריון

ארכיון אמנות במרחב הציבורי

IP



מכון מחקרים
מרכז מחקר
מרכז מחקר

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

בברכה

מאת

אברהם דיגן

057-86820

אוריאל רפאל

10

ס ד פ ס מ ב ר ק

דף מחזור דפים

סוג במחזורי סמור

דחיות רגיל

תאריך/18:00 - 9.6.87

מס' מברק

שגרירות ישראל / וושינגטון

אל : ה מ ס ר ד

999

~ ~ ~

מנהל קשתונים. דע: ד"ר נוביק, יועץ לממרוה"מ/שה"ח.

פגישה בנאסא.

מברק ווס/781 ומברק ציר הסברה 650.

אוסף עזרא אוריון

1. לבקשת ציר הסברה, במסגרת היום עם Karen Miller, מנהלת התוכניות הבינ"ל בנאסא, ומטרתה לה ענות מנייר העבודה של מוזיאון ישראל והספר של עזרא אוריון.

2. ביקשתי שבנאסא יסקול שוב את בקשת יוזמי ההצעה להקים על מאדים פסל טיבתי רובוטי באחת הנחיתות המתוכננות ל-1990. הסברתי שהפריקט האומנותי המשותף לישראל ולארצות הברית יוסף מימד נוסף ומיוחד (אומנותי) לנחיתה שיחרור להתעניינות הכללית במבצע. הפסל יהיה ביטוי גם לשיתוף פעולה בינ"ל עם ארה"ב כתוצאה מהתמיכה שבה הפריקט המוצע דוכה ע"י ממרוה"מ/שה"ח וע"י אנשי עולם האומנות בישראל. בארה"ב ומדינות נוספות (כגון צרפת והולנד).

3. קרן מילר הבטיחה לעיין בחומר ולסקור קרב את האפשרות לבצע את הפרייקט המוצע. היא הסבירה לי שאיננה אופטימית לגב האפשרות לבצע מחמת ההתנגדות התקיפה של המדענים הקשורים לתוכנית הנחיתה. עקב מיגבלות במסען (payload) ובזמן המבצע, המדענים אינם מוכנים בשום פנים ואופן להקריב ניסויים מדעיים לשווא פרויקט אומנותי. הם כבר נאלצים לוותר על חלק מהניסויים לטובת ניסויים אחרים. היות והמדענים מממנים את המבצע כולו, יהיה גם עליהם להחליט אם יסכימו לכל שינוי בתוכנית.

4. הסברתי שלדעת יוזמי הרעיון, הקמת הפסל לא תסגע בתוכניות המדע ועל כל פנים, הם יהיו מוכנים להיפגש עם הצד האמריקני ולספק מידע והבהרות. כמובן, אם הפרייקט יתגשם, הוא יבוצע ע"י צוות אמריקני-ישראלי משותף.

5. קרן מילר הבטיחה שלאחר העיון בחומר והתייעצות עם עמיתה, היא תחזיר לנו תשובה ביולי.

צוריאל רפאל

-12-

סיה גלילי / אוריאל רפאל

19.4.87



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

אמי אוריון שולח יד

אוסף עזרא אוריון
רכיב 114
רכיב 114
ארכיון אומנות במרחב הציבורי

זביון הילמן
אילן
קטלפון

מכון לזכויות יוצרים
INSTITUTE FOR COPYRIGHT PRESERVATION
مركز الحقوق المبدعين



Ezra Orion Collection
With the compliments
Public Art Archive

of the

Ministry of Foreign Affairs

פרידה רוב

קטלפון

אל: קשתוים, דע: לשכת שה"ח.

פגישת בנאס"א,

התקשרות היום לקרן מילר אשר הודיעה לי שטרם קיבלת חשובה לבקשתנו,
ושוב חטנה לגורמים שצריכים להתחיל.
היא הביעה פעימיות רבה בקשר לאפשרות שנענה בחיוב.

3 נישל רכא
אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

IP



מכון תרבות וספרות
מרכז המחקר והחינוך
מכון תרבות וספרות

שם גש גש גש

1 1 3 9

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

שגרירות ישראל • ירושלים

אל: המשרד

485

טנסס מ ל ק

דף..... מתוך..... דפים

סווג בטחוני ג. ל. מ. "ק.

דחופות..... מ. ז. ז. ז. ז.

תאריך וזיחה. מס: 7.12.87.

..... מס' מברק

דל: (ש"מ)

עזרא אוריון. לשלכם 366 מיליון דולר

הסדרנו לנייל פגישה עם האיש בנאסטיא ב-19 בינואר שעה 11:00 והמועד הינו קשיח.

אשרוא.

IP



ז"ר

מכון תרבות וזיכרון
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
מנהל המרכז הלאומי

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

485

ט ו ט ס
דף..... מתוך..... דפים
סווג בטחוני ג. ל. מ. י. ס.
דחיסות..... מ. ד. ד. ד. ל.
תאריך וזיית. מס: 7.12.77.
שם וזה מס' מברק.....

485: (ש"ל)

עזרא אוריון. לשלכם 366 מ-11 דנא.

הסדרנו לני"ל פגישה עם האיש בנאס"א ב-19 בינואר שעה 11:00 והמועד הינו קשיח.
אשרובא.

לש"ר

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

IPQ

מכון לזיכרון ויזמות
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مركز للذاكرة والمشاركة



Ezra Orion Collection
Public Art Archive

5-1

Israel Museum, Jerusalem
9.12.1987

Dr. Geoffrey Briggs
Code EL
NASA Headquarters
600 Indiana Ave., S.W.
Washington, D.C. 20546
U.S.A

Dear Dr. Briggs,

Sculpture in the Solar System

As an introduction to our coming meeting at your office with the sculptor E.Orion, we send you these topics/questions:

1. What is the feasibility of erecting sculptural local stone structures in the solar system, by radio ordered robots, in the near future, by NASA or by the Soviets -
 - on Mars?
 - On Venus?
 - On other planets?
2. What is your time-table for landing a Mars-rover on the surface of Mars?
3. Where is the planned landing site?
4. What is going to be its speed (km/hour)?
5. What size of stones its arm will be able to lift?
6. With what energy it is going to be powered?
7. What is its program for the period after the take-off of the return spacecraft?
8. Does it is programed to survey the edge of Vales Marineris?

December 23, 1987



Dr. Geoffrey Briggs
Director of Solar System Exploration
Code EL
NASA Headquarters
600 Indiana Ave., SW
Washington, D.C. 20546
USA

Dear Dr. Briggs:

Re: Sculpture in the Solar System

As a preface to the coming meeting in your office with the sculptor Ezra Orion on January 19, 1988, we are submitting to you the following topics/questions:

1. What is the feasibility of erecting sculptural local stone structures in the solar system, by radio ordered robots, in the near future by NASA or by the Soviets.... on Mars?....on Venus?....on other planets?
2. What is your timetable for landing a Mars rover on the surface of Mars?
3. Where is the planned landing site?
4. What will be its speed (km/hour)?
5. What size stones will its arm be able to lift?
6. With what energy will it be powered?
7. What is its program for the period after the take-off on the return journey?
8. Is it programmed to survey the area of Vales Marineris?
9. What is the nature of the software needed for the rover computer enabling it to place 20 stones in a straight line, 100 meters long in a specific direction?
10. Would it need a 1:1 simulation in a stone covered desert plane on earth?

We are convinced that our meeting will be of pioneering value to the concept of sculpture, and that it could illuminate a possibility of incorporating a sculptural execution into the future program of your rover.

Sincerely,

Yigal Zalmona
Curator of Israel Art
Israel Museum,
Jerusalem

Annon Barzel
Director
Museum of Contemporary
Art, Prato, Firenze, Italy

Ezra Orion
Desert Sculptor

cc: David M. Puchott
Executive Director
International Sculpture Center
Washington, D.C.

Prof. Nagai Netzer
Chairman
Dept. of Astronomy
Tel Aviv University

94/10/13

הם קראים לו
נמני לו ססר

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי



מכון למחקר יהודי
INSTITUTE FOR JEWISH PRESENCE
מרכז למחקר ולחינוך



Ezra Orion Collection
Public Art Archive

(Reuben Miller
Scientific Director)

נמני לו ססר
הם קראים לו

December 23, 1987



Dr. Geoffrey Briggs
Director of Solar System Exploration
Code EL
NASA Headquarters
600 Indiana Ave., SW
Washington, D.C. 20546
USA

Dear Dr. Briggs:

Re: Sculpture in the Solar System

As a preface to the coming meeting in your office with the sculptor Ezra Orion on January 19, 1988, we are submitting to you the following topics/questions:

1. What is the feasibility of executing sculptural local stone stone structures in the solar system, by radio ordered robots, in the near future by NASA or by the Soviets.... on Mars?.....on Venus?....On other planets?
2. What is your timetable for landing a Mars rover on the surface of Mars?
3. Where is the planned landing site?
4. What will be its speed (km/hour)?
5. What size stones will its arm be able to lift?
6. With what energy will it be powered?
7. What is its power source for the period after the take-off on the return journey?
8. Is it programmed to survey the edge of Vales Marineris?
9. What is the nature of the robot's need for the rover computer enabling it to place 20 stones in a straight line, 100 meters long in a specific direction.
10. Would it need a 1:1 simulation in a stone covered desert plane on earth.

We are convinced that our meeting will be of pioneering value to the concept of sculpture, and that it could illuminate a possibility of incorporating a sculptural execution into the future program of your rover.

Sincerely,

Yigal Zalmona
Curator of Israel Art
Israel Museum,
Jerusalem

Amnon Barzel
Director
Museum of Contemporary
Art, Prato, Firenze, Italy

Ezra Orion
Desert Sculptor

cc: David M. Furchott
Executive Director
International Sculpture Center
Washington, D.C.

Prof. Hagai Netzer
Chairman
Dept. of Astronomy
Tel Aviv University

YG/dm

December 23, 1987

David Furchgott
Executive Director
International Sculpture Center
Washington D.C.
USA

אוסף עזרא אוריון

Dear Mr. Furchgott, ארכיון אמנות במרחב הציבורי

Ezra Orion has an appointment with Geoffrey Briggs at NASA Headquarters on January 19, 1988. As you know both Mr. Briggs and Mr. Orion, and as you support Orion's project, we thought that it would be helpful if you could join him at this meeting. Would it be too much to ask you?

In any case, Mr. Orion will be in touch with you in the near future.

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

Sincerely,

Yigal Zalmona
Curator of Israel Art

enclosure

YZ/dm

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

מוזיאון ישראל, ירושלים



the israel museum, jerusalem



EMBASSY OF ISRAEL
WASHINGTON, D.C. 20008

Address Correction Requested
Return Postage Guaranteed

10/1/88

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

IP
מכון לטכנות כימיות

מכון לטכנות כימיות
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESERVANCE
מרכז לטכנות כימיות



Ezra Orion Collection
Public Art Archive



January 19, 1988

Sculpture in the Solar System

Summary of meeting with Dr. Geoffrey Briggs, NASA's Director of Solar System Exploration.

The meeting was held at NASA Headquarters in Washington, D.C. with sculptor, Ezra Orion and a representative of the Israeli Embassy.

Orion's Proposal:

אוסף עזרא אוריון

The plan is to execute, for the first time in the history of man, of a sculptural work in the solar system outside of the planet Earth. This plan would be incorporated as a sub-project in the program of the Mars-rover. The sculpture itself would consist of a local stone line of a few hundred meters to be placed on the edge of the Vales Marinereis cliff.

The following points were raised:

1. The timetable for landing a Mars rover on the surface of Mars.
2. The planned landing site.
3. The speed of the rover.
4. The size of stones that the arm of the rover could lift.
5. The energy source of the rover.
6. The scheduled program for its sample collecting route to be returned to Earth.
7. Will the rover survey the edge of the Vales Marinereis?
8. The nature of the software needed for the rover computer enabling it to place 20 stones in a straight line, a few hundred meters long in a specific direction.
9. Would it need a 1:1 simulation stone covered desert plane on Earth?

Dr. Briggs: I am sympathetic to the idea.

Our general purpose is to land a spacecraft on the surface of Mars in the late 90's with a rover. The project is presently in the preliminary stages of development. The actual launching will tentatively happen in 1998 and the landing will be approximately one year later. We can assume that during the first year, the rover will be primarily occupied with the collection of rock samples. At the conclusion of this mission, it will return to the mother spacecraft and load it with these samples to be transported back to Earth.

Mr. Orion: Is it possible that the rover's program, after the loading of the samples onto the mother craft would be open for incorporation of this sculptural project?

Dr. Briggs: In theory, it is possible, since at that juncture, the rover will have completed much of its exploratory tasks.

At this time, the capabilities of the rover are not yet defined.

It is probable that the development of this program will involve simulations of the rover's activity in a desert environment.

It seems that the Soviets are developing a similar technology for a landing on Mars to collect samples and return them as well. Their plan for sample return is probably similar to ours. They also have plans for an earlier launch of a marsrover in 1994.

I think there is value in the symbolism that could potentially be associated with such a project if it were to be a collaborative effort on the part of several nations.

Mr. Orion: Do you know of any artist who has proposed a project for execution in the solar system beyond the projects proposed for the space shuttle in recent years?

Dr. Briggs: Not to the best of my knowledge.

It was decided that an open dialogue on the subject be maintained.

cc: Dr. Geoffrey Briggs, NASA Headquarters, Washington, D.C.
Mr. David Furchgott, International Sculpture Center, Washington, D.C.
Mr. Yigael Zalmonn, Israel Museum, Jerusalem
Mr. Amnon Barzel, The Museum of Contemporary Art, Prato.



January 19, 1988

Sculpture in the Solar System

Summary of meeting with Dr. Geoffrey Briggs, NASA's Director of Solar System Exploration.

The meeting was held at NASA Headquarters in Washington, D.C. with sculptor, Ezra Orion and a representative of the Israeli Embassy.

Orion's Proposal:

The plan is to execute, for the first time in the history of man, of a sculptural work in the solar system outside of the planet Earth. This plan would be incorporated as a sub-project in the program of the Mars-rover. The sculpture itself would consist of a local stone line of a few hundred meters to be placed on the edge of the Vales Marineris cliff.

The following points were raised:

1. The timetable for landing a Mars rover on the surface of Mars.
2. The planned landing site.
3. The speed of the rover.
4. The size of stones that the arm of the rover could lift.
5. The energy source of the rover.
6. The scheduled program for its sample collecting route to be returned to Earth.
7. Will the rover survey the edge of the Vales Marineris?
8. The nature of the software needed for the rover computer enabling it to place 20 stones in a straight line, a few hundred meters long in a specific direction.
9. Would it need a 1:1 simulation stone covered desert plane on Earth?

Dr. Briggs: I am sympathetic to the idea.

Our general purpose is to land a spacecraft on the surface of Mars in the late 90's with a rover. The project is presently in the preliminary stages of development. The actual launching will tentatively happen in 1998 and the landing will be approximately one year later. We can assume that during the first year, the rover will be primarily occupied with the collection of rock samples. At the conclusion of this mission, it will return to the mother spacecraft and load it with these samples to be transported back to Earth.

Mr. Orion: Is it possible that the rover's program, after the loading of the samples onto the mother craft would be open for incorporation of this sculptural project?

Dr. Briggs: In theory, it is possible, since at that juncture, the rover will have completed much of its exploratory tasks.

At this time, the capabilities of the rover are not yet defined.

It is probable that the development of this program will involve simulations of the rover's activity in a desert environment.

It seems that the Soviets are developing a similar technology for a landing on Mars to collect samples and return them as well. Their plan for sample return is probably similar to ours. They also have plans for an earlier launch of a motherover in 1994.

I think there is value in the symbolism that could potentially be associated with such a project if it were to be a collaborative effort on the part of several nations.

Mr. Orion: Do you know of any artist who has proposed a project for execution in the solar system beyond the projects proposed for the space shuttle in recent years?

Dr. Briggs: Not to the best of my knowledge.

It was decided that an open dialogue on the subject be maintained.

cc: Dr. Geoffrey Briggs, NASA Headquarters, Washington, D.C.
Mr. David Furchgott, International Sculpture Center, Washington, D.C.
Mr. Yigael Zaimonn, Israel Museum, Jerusalem
Mr. Amnon Barzel, The Museum of Contemporary Art, Prato.

פיסול במערכת השמש

סיכום פגישה עם ד"ר ג'פרי בריגס מנהל תכניות מחקר מערכת השמש של נאס"א, שהתקיימה במפקדת נאס"א בווישנינגטון עם הפסל עזרא אוריון ונציג שגרירות ישראל.

הצעת אוריון:

לבצע לראשונה בהיסטוריה של האדם עבודת פיסול במערכת השמש שלא על-פני כדור הארץ. מוצע שתכנית זו תשולב כמשימת-מישנה בתכנית העבודה של רכב-המאדים העתידי Mars-rover. הפסל עצמו יבוצע באבני מאדים מקומיות - קו של אבנים אל שפת המצוק של עמק המאדים Vales Marineris.

הנקודות שהועלו לבירור:

1. לוח-הזמנים לנחיתת הרכב הרובוטי על-פני מאדים.
2. אתר הנחיתה המתוכנן.
3. מהירות התנועה של הרכב - טווח הפעולה שלו.
4. גודל האבנים שזרוע הרכב תוכל להציב.
5. מקור האנרגיה של הרכב.
6. לוח-הזמנים של תכנית איסוף הדגימות להחזרה לכדור-הארץ, של הרכב הרובוטי.
7. האם יסקור הרכב את שפת מצוק עמק המאדים.
8. אופי התוכנה הדרושה לרכב כדי להציב 20 אבנים מקומיות בקו ישר באורך מספר מאות מטרים, בכיוון מסויים.
9. האם יהיה צורך בתרגולי הדמייה בקנ"מ 1:1 במישור מכוסה אבנים במדבר בארצות-הברית. האם יכול להשתלב בהם תרגול הדמייה של ביצוע קו האבנים.

ד"ר בריגס:

אני אוהד את הרעיון. בתכניתנו להנחית את ה"רובר" על-פני המאדים בסוף שנות ה-90. הפרוייקט נמצא עתה בשלבי הפיתוח הראשוניים. השיגור אמור להתבצע ב-1998 והנחיתה על המאדים כשנה לאחר מכן. אנו מניחים שבשנת הפעולה הראשונה יעסוק ה"רובר" באיסוף דוגמאות סלעים. בסיומה של שנה זו עליו לשוב אל חללית-האם ולהעמיס לתוכה את הדגימות לשם הטסתן בתוכה חזרה לכדור-הארץ.

אוריון: האם אפשרי שלאחר השלמת משימה זו יוכל ה"רובר" להתפנות לביצוע הפרוייקט הפיסולי?

אוסף עזרא אוריון

ד"ר בריגס:

- יתכן שכן. באותו שלב יהיה ה"רובר" לאחר ביצוע עיקר משימותיו המחקריות.
- בשלב זה כישוריו המדויקים של ה"רובר" טרם גובשו.
- יתכן שפיתוחו יכלול ביצועי הדמיה במדבר ארצות-הברית.
- הסובייטים מפתחים טכנולוגיה למשימה זאת על-פני המאדים. יתכן שהשיגור שלהם יהיה כבר ב-1994.
- נראה לי שיהיה ערך סמלי לשיתוף פעולה בין מספר אומות במהלך הזה.

Ezra Orion Collection

אוריון: האם ידוע לך על אמן כלשהו שתציע פרויקט לביצוע במערכת השמש מעבר לאלה שהוצעו למעבורת החלל?

ד"ר בריגס: לא, לפי מיטב ידיעתי.

- הוסכם שהדיאלוג יימשך -

לפרופ' מיכאל סלע
מכון וייצמן
רחובות

שלום -

פיסול על-פני המאדים

אני מקווה שעד שיגיע חומר זה אליך תתקיים כבר שיחה ראשונית בין פרופ' ישראל שכטר ובנינך.

בשיחתי עם ד"ר ג' פרי בריגס במפקדת נאס"א בווינגטון ב-19/1, נבחנה האפשרות לבצע פיסול רובוט, על-פני המאדים באמצעות "מארס רובר", הממוכן לנחות שם בסוף העשור הבא לביצוע משימות מדעיות (סיכום המפגש מצורף). ד"ר פרי בריגס תמך בהצעה זו בחיוב, הבהיר כי מדובר בתהליך שיומשך 10-12 שנים וכי יתכן שהרוסים ינחיתו "רובר" על המאדים כבר ב-1994.

לאור קשריך עם הרוסים, עולה רעיון לבחון אפשרות לבצע את התכנית אתם או במשותף עם נאס"א.

האם נוכל להיפגש לשיחה על כך בעתיד הקרוב?

מכון דוידסון לחינוך מדעי
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE
مركز للتعليم العام

מצורפים: הספר פיסול במערכת השמש מסמכים.

Ezra Orion Collection

Public Art Archive

ב ב ר כ ה ,

עזרא אוריון

העתק: פרופ' ישראל שכטר
פרופ' דוד פיימן
גאל צלמונה

לפרופ' מיכאל סלע
מכון וייצמן
רחובות

שלום -

פיסול על-פני המאדים

אני מקווה שעד שיגיע חומר זה אליך תחקימים כבר שיחה ראשונה
בין פרופ' ישראל שטר ובינך.

בשיחתנו עם ד"ר ג' פרי בריגס במפקדת נאס"א בווינגסטון ב-19/1,
נבחנו האפשרות לבצע פיסול ב"רובוט" על-פני המאדים כאמצעות "מארס
רובוט", המתוכנן לנחות עם כסוף העשור הבא לביצוע משימות מדעיות
(סיכום המפגש מצורף). ד"ר בריגס התחייב להצעתו בחיוב, הבהיר כי
מדובר בתהליך שימשך 10-12 שנים וכל יחיד שהרוסים ינחיתו "רובוט"
על המאדים כבר ב-1994.

לאור קשריך עם הרוסים, עולה רעיון לבחון אפשרות לבצע את
התכנית אחת או בשותף עם נאס"א.

האם נוכל להיפגש לשיחה על כך בעתיד הקרוב?

מכון ויצמן למדע
INSTITUTE FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY
מנהל המחקר והפיתוח

מצורפים: הספר פיסול במערכת השמש
מסמכים.

Ezra Orion Collection

Public Art Archive

ב ב ר כ ה,

עזרא אוריון

העחק: פרופ' ישראל שטר
פרופ' דוד פיימן
יגאל צלמונה

מכל / ו'ט'נ'

08-482545

" - " 111

אוסף עזרא אוריון

ארכיון אמנות במרחב הציבורי

משרד מכל / (פרויקט)

IP



Ezra Orion Collection
Public Art Archive

" - 482545

The Israel Museum, Jerusalem
6.6.88

Mr. Geoffrey Briggs
NASA's Director of Solar System Exploration
NASA Headquarter
Washington D.C.
U.S.A.

Dear Mr. Briggs,

Desert sculpture on Mars

Following our preliminary talk at your office on the 19th January, I would like to renew our dialogue.

I gather that during the Reagan-Gorbachev summit meeting in Moscow during last week, the Russians proposed a binational cooperation in Mars Exploration programs.

You foresaw this proposition as possible during our conversation, and estimated that in that case the time-table of the mission will be shortened substantially, to a take-off around 1994.

Thus I would like to ask you to update us as to the essence of these last developments and advise us as to the practical way in which our sculptural project for the Marsian desert by the Marsrover could be incorporated into this binational Mission - after the take-off of the returning spacecraft back to Earth.

At the end of our meeting you gave me the 3rd. volume of Mars Rover sample return Mission, Status Report, January 12-14 1988, and said that the coming volume will be published by this summer. Would you be kind enough to send us one copy of it.

Sincerely yours,

Ezra Orion
Sculptor

Co: Mr. David M. Furchgott
Executive Director
International Sculpture Center, Washington D.C.

The Israel Museum, Jerusalem
6.6.88

Mr. Geoffrey Briggs
NASA's Director of Solar System Exploration
NASA Headquarter
Washington D.C.
U.S.A.

Dear Mr. Briggs,

Desert sculpture on Mars

Following our preliminary talk at your office on the 19th January, I would like to renew our dialogue.

I gather that during the Reagan-Gorbachev summit meeting in Moscow during last week, the Russians proposed a binational cooperation in Mars Exploration programs.

You foresaw this proposition as possible during our conversation, and estimated that in that case the time-table of the mission will be shortened substantially, to a take-off around 1994.

Thus I would like to ask you to update us as to the essence of these last developments and advise us as to the practical way in which our sculptural project for the Marsian desert by the Marsrover - could be incorporated into this binational Mission - after the take-off of the returning spacecraft back to Earth.

Ezra Orion Collection

At the end of our meeting you gave me the 3rd. volume of Mars Rover sample return Mission Status Report, January 12-14 1988, and said that the coming volume will be published by this summer. Would you be kind enough to send us one copy of it.

Sincerely yours,

Ezra Orion
Sculptor

Co: Mr. David M. Furchgott
Executive Director
International Sculpture Center, Washington D.C.

The Israel Museum, Jerusalem
6.6.88

Mr. Geoffrey Briggs
NASA's Director of Solar System Exploration
NASA Headquarter
Washington D.C.
U.S.A.

Dear Mr. Briggs,

Desert sculpture on Mars

Following our preliminary talk at your office on the 19th January, I would like to renew our dialogue.

I gather that during the Reagan-Borbatchev summit meeting in Moscow during last week, the Russians proposed a binational cooperation in Mars Exploration programs.

You foresaw this proposition as possible during our conversation, and estimated that in that case the time-table of the mission will be shortened substantially, to a take-off around 1994.

Thus I would like to ask you to update us as to the essence of these last developments and edvise us as to the practical way inwhich our sculptural project for the Marsian desert by the Marsrover - could be incorporated into this binational Mission - after the take-off of the returning spacecraft back to Earth.

At the end of our meeting you gave me the 3rd. volume of Mars Rover sample return Mission, Status Report, January 12-14 1988, and said that the coming volume will be published by this summer. Would you be kind enough to send us one copy of it.

Sincerely yours,

Ezra Orion
Sculptor

Co: Mr. David M. Furchgott
Executive Director
International Sculpture Center, Washington D.C.

לפרידה רובל
היח' לקשרי תרבות ומדע
משרד החוץ
ירושלים

שלום -

פיסול על-פני המאדים

- עם סוכנות החלל הסובייטית -

ארכיון אמנות במרחב הציבורי

בהמשך לשיתוכו הטלפוני-מאתמול -

1. נפגשתי כאן עם צייר אמריקאי בשם Jon Lomberg, הוא דיווח לי שלאחרונה הוקם בארה"ב - International Association of Astronomical Artists (IAAA) שיצר קשר עם הרוסים והציג תערוכת ציורי חלל במוסקבה לפני כחודש בהשתתפות אמנים מקומיים. גם ג'ון השתתף בה ושהה במוסקבה זמן מה כאורח. הוא מציין את קבלת האורחים החמה שלה זכו האמנים האמריקאים ואת ביקורו בתערוכה של ראש סוכנות החלל הסובייטית (IKI) רואלד סאגדייב, Roald Sagdeyev, שהקריין יחס חיובי ופתיחות.

2. שולח לך קטעים ממאמרים ב-Time מחצי השנה האחרונה המבהירים את היקף המאמץ הסובייטי בכיוון של הנחתת רכב רובוטי על-פני המאדים Mars וחוזים אפשרות של הנחתה שלו כבר ב-1994 - הרבה לפני האמריקאים.

3. מצרף עותק של סיכום המפגש במפקדת נאס"א עם ד"ר ג'פרי בריגס ב-19.1.88, שבה העלה בריגס אפשרות של שיתוף פעולה רוס-אמריקאי שיקצר את לוח הזמנים. (הנחתת המארסרובר האמריקאי מתוכננת לסוף שנות ה-90).

4. מבקשכם לבדוק במוסקבה אפשרות של פגישה שלי עם סאגדייב, כעין זו שנפגשתי עם בריגס, בחסות משרד החוץ, לבחינת היתכנות שילוב ביצוע של פסל מדברי על-ידי המארסרובר הסובייטי במסגרת תכנית העבודה שלו.

5. כפי שתראי בפרוטוקול השיחה עם בריגס הצעתי שהרובר יתפנה לכך לאחר סיום השלב המדעי האינטנסיבי של איסוף דגימות הסלעים והעמסתן על חלית-האם שתמריא איתן חזרה לכדור-הארץ. לאפשרות זו התייחס בריגס בחיוב עקרוני ואותה אני רוצה לבחון עם סאגדייב.

6. אני מעריך שמוזיאון ישראל יעמוד מאחורי הפרויקט הזה כפי שתמך בקידומו בשנים האחרונות.

ב ב ר כ ה,

אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי
עזרא אוריון
פסל

IPQ

מכון לזיכרון ציבורי
PUBLIC PRESENCE FOR REMEMBRANCE
مركز للذاكرة العامة



העתקים: יגאל צלמונס, אריאל ראשי, מוזיאון ישראל
אמנון ברזל, מוזיאון לאמנות עכשווית, פרטו, איטליה.

Ezra Orion Collection
Public Art Archive



המחלקה לקשרי תרבות ומדע

כ' בסבת החשמ"ס
28 בדצמבר 1988
574/5
305.3 - בריה"מ

לכבוד
מר עזרא אוריון
מדרשת שדה-בוקר
84 993

הנדון: פיסול על פני המאבנים
אוסף עזרא אוריון
ארכיון אמנות במרחב הציבורי

שלום רב,

כפי שאמרתי לך בשיחתנו הטלפונית, הועברו חסמכיד לנציגותנו במוסקבה.

אחד מנציגנו שחזר משם זה עתה חסיד לנו, לאחר שהצטרף עם המחלקה המספלת
בבריה"מ במשרדנו, כי מערכת היחסים שלנו עם בריה"מ אינה מאפשרת, בשלב זה,
פניה לסוכנות החלל שלהם. המרכזים שחזרו לנו אינם בריה"מ בנושא החלל,
עדיין אינם מאפשרים לנו פניה אליהם.

אם יחול שינוי כלשהו במערכת היחסים שיאפשר ברכות הימים פניה שלנו, נשמח
לנסות לקדם עניינך.

בברכה,
פרידה רובל

הצחק: י. צלמונה, מוזיאון ישראל

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

24/7/98

אברהם

מיון מתיא מחר

גזעק דעבייט פאן

תאריך:

מספר:

~~ברובה~~ ~~ר א~~

אוסף עזרא אוריון

ארכיון אמנות במרחב הציבורי

02-303516

IP

THE ISRAELI CENTER
FOR DIGITAL ART HOLDINGS
ARTLAB

מכון היסטוריה וזיכרון
ארכיון אמנותי וזיכרון
ארכיון היסטוריה וזיכרון

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

19/10 - הוסאר פנה

21/10 - ווייז א' הנ"ל - תודיע

28/10 - גולד גבולות + הודק אל

11/4 - נכסות (הודק) נקדלה

12/7 - נקדל מחר

למחר מאינס מאינס

טל' 235111 (02)

הקריה, רוממה ירושלים, 91950

מס' 1046

הזמנה

8/12 - לפרויקט: טלח מחר: מתיא כואה

344724

בית הוצאה לחינוך סביבתי

מדרשת שדה-בוקר

אל:

אוסף עזרא אוריון

מאת:

ארכיון אמנות במרכז הציבורי

טלפון:

כתובת:

תאריך:

23/11/88

זוכן ההודעה:

Ezra Orion Collection

Public Art Archive

מ/24 - האמנות נעלה

מ/14 - החומר התקבל - אסף י. קהל לאס
הסיכום -

מקבל ההודעה:



IP

מרכז הציבורי
ארכיון אמנות
במרכז הציבורי

מרכז הציבורי

מרכז הציבורי

המטה

מ/24 - האמנות נעלה

בית הוצאה לחינוך סביבתי

מדרשת שדה-בוקר

22/3/88

אל: חגית מיכאל סלון

מאת: _____

טלפון: 08-483159

כתובת: מכון ויצמן

תאריך: אוסף עזרא אוריון
מכירת אמנות במרחב הציבורי

חוכן ההודעה: _____

חגית מיכאל סלון
אנרגיה צדקה
אמנות ויצמן
Ezra Orion Collection
Public Art Archive

מקבל ההודעה: _____

לכבוד

שר החוץ משה ארנס

משרד החוץ

ירושליםהנדון: פיסול רובוטי על-פני המאדים

מזה 20 שנה אני מבצע פיסול מדברי בהר-הנגב ובצפון סיני. בשנים 1981-83 בצעתי פיסול בהימליה המרכזית.

בשנת 1982 ייצגתי מטעם משרד החוץ את ישראל בוועידה בינלאומית של פסלים בסן-פרנציסקו.

לקראת אותה ועידה נפגשתי במעבדות להנעה סילונית של פסלים בפסדינה עם שני מדענים, לבירור ראשוני של היתכנות בניצוץ פיסול במערכת השמש (ראה סיכום מפגש עם טורנס ג'ונסון בספר המצורף עמ' 102).

ב-31.12.85 התקימה פגישה בנושא זה עם ראש הממשלה דאז שמעון פרס בהשתתפות יגאל צלמונה (מוזיאון ישראל), אהרון ברזל (המוזיאון לאמנות עכשווית, פירנצה) ואנוכי. בעקבות פגישה זו הוקם קשר עם NASA ב-19.1.88 נפגשתי בשיתוף עם שגרירות ישראל באשנגטון עם ד"ר ג'פרי בריגס

Dr. GEOFFREY BRIGGS, NASA'S DIRECTOR OF SOLAR SYSTEM EXPLORATION PROGRAM, NASA HEAD-QUARTERS, WASHINGTON, D.C. בשיחה זו נבחנה ראשונית היתכנות ביצוע של מתנת בציור, באבנים מקומיות על-ידי Mars Rover על שפת מעקב ולס מיליטרי. (סיכום השיחה מצורף).

ד"ר בריגס העריך שביצוע זה יתאפשר לאחר שמאס רובר האמריקני ינחת על פני המאדים בסוף העשור הבא; וכי לוח-זמנים זה עשוי להתקצר עם יווצר שיתוף פעולה משמעותי עם הסובייטים.

עתה לאחר השבעת הנשיא החדש, צפוי ר-ארגון מסויים במפקדת נאס"א וניתן בקרוב להעלות מחדש את הרעיון ולחדש את ההתקדמות.

נפגשתי לאחרונה כאן עם הצייר האמריקני בשם JON LOMBERG הוא דיווח

לי שלאחרונה הוקם בארה"ב - INTERNATIONAL ASSOCIATION OF ASTRONOMICAL ARTISTS (IAAA)

שיצר קשר עם הרוסים והציג תערוכת ציורי חלל במוסקבה לפני כ-4 חודשים.

בהשתתפות אמנים מקומיים. גם ג'ון השתתף בה ושהה במוסקבה זמן-מה כאורח.

הוא מציין את קבלת הפנים החמה שלה זכו האמנים האמריקאים ואת ביקורו
בתערוכה של ראש סוכנות החלל הסוביטית (IKI) רואלד סאגדייב
ROALD SAGDEYEV , שהקרין יחס חיובי ופתיחות.

אנו מעריכים כי באווירה החדשה הנוצרת בבריה"מ, של השתפרות יחסיה עם
ארה"ב וההתפתחויות החיוביות האחרונות היחסיה עם ישראל, יש מקום לבחון
כיוון של שילוב רעיון פיסול במשונן זה בתכניות החלל של בריה"מ:
כפרוייקט פיסול אמריקאי-רוסי-ישראלי על פני המאדים.

נודה לך אם נוכל להיפגש אתך לבירור אפשרות זו.

בברכה



פסל
מחבר
מסל
מחבר

עזרא אוריון, פסל מחבר

יגאל צלמונה, אוצר ראשי מוזיאון ישראל

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

מצורפים: פיסול במערכת השמש

המאמר ב"ליאונרדו"

פרוטוקול המפגש עם בריגס

The Israel Museum, Jerusalem

19.1.89

Dr. Geofffry Briggs
Nasa's Director of Solar System Exploration
Nasa Headquarter
Washington D.C.
U.S.A.

Dear Dr. Briggs,

Desert Sculpture on Mars

It is to day a year since we met at your office.

Enclosed is our letter of 6th June 1988, to which so far we didn't get any answer.

We would be grateful if you could update us to the last progress of the preparations of the mission to Mars, and weather you can forsesee a stage in which preparations for sculpture project could be inserted to it.

Ezra Orion Collection
Public Art Archive

Sincerely yours

Ezra Orion

Sculptor

Co: - Mr. David M.Furchgott
Executive Director
International Sculpture Center, Washington D.C.
- Amnon Barzel
Director, The Museum of Contemporary Art
Prato, Firenze, ITALY.

1 בנובמבר 1989

לכבוד
מר שמעון פרס
שר האוצר
ירושלים

אדוני השר,

אוסף עזרא אוריון

אנו מרשים לעצמנו לשלוח לך בתזכורת זו בקשר להכנותיך לנסיעה
לכרה"מ.

רצינו להביא לידיעתך את המשך התהליך של התפתחות פרוייקט
הפיסול על המאדים, שעליו דווחנו לך בפגישתנו בלשכתך ב-30.12.86.
מצורף בזה פרוטוקול פגישה ב-NASA הממחיש את השלב שבו נמצאת
NASA בתכנית החלל שלה.

מהדיאלוג הנמשך עם ג'פרי בריגס אנו מתרשמים שבכמה תחומים
של חקר מערכת השמש נמצאים הרוסים לפני האמריקאים.
אנו יודעים שנבדקו בעבר הקרוב בין סוכנויות החלל של שתי
המעצמות (NASA ו-IKI) אפשרויות לשיתוף פעולה אמריקאי-רוסי בנושא
שליחות רובוטית למאדים.

אנו מרשים לעצמנו להציע פגישה עמו במסגרת הכנותיך לנסיעה
לכרה"מ כדי לסמן כוונות בדיוק אפשריים של מימוש פרוייקט
הפיסול על המאדים.

בברכה,

עזרא אוריון
פסל

יגאל צלמונה
אוצר ראשי לאמנויות

לוסח: ספר "פיסול במערכת השמש"
פרוטוקול ספגש עם ג'פרי בריגס בארה"ב